

# زمانی کوردی و هەبونا زار و دەڤۆکین جودا جودا

## (دەڤۆکین دەڤەرا ئاکری وەکو نموونە)

م. ه. ئاشتى حەجى حەسن م. ه. بەدرەدین عەبدۇلکەریم قادىر

پشكا زمانی کورديا / كوليزا پەروەردە/ئاکری  
زانكۆي دەھۆك

پىشەگى:

ئەف ۋە كۆلىنە ل ژىر ناڭى (زمانی کوردی و دەڤۆکین جودا جودا - دەڤۆکین دەڤەرا ئاکری وەکو نموونە) دويىش رىبازا (وهسفي - شىكارى) ھاتىيە ئەنجامدان و ئارمانچ ژى دانەنیاسىن و دياركىرنا لايەنن جياواز و تايىەتمەندىيەن ئەقان دەڤر كايد، شىوه يەكى گشتى ۋە كۆلىنە مە ژىلى ئەنجام و لىستا ژىددەران ل دوو پىشكان پىكھاتىيە، ل پىشكى ئىكىدا، باس ل زمان و دىالىكتىن كوردى ب گشتى و كرمانجىيا ژوورى و شىوه زارى بادىنى نەخاسىمە دەڤۆك ئاکرى ھاتىيە كرن و پىشكاد دووى ژى ھاتىيە تەرخانكىن بۆ دانەنیاسىن و باسکرنا دەڤۆکين دەڤەرا ئاکرى، كو ژ دەڤۆکين (ئاکرەيى، زېيارى، سورچى و هەركى) پىكھاتىيە و ھەول ھاتىيە دان ب كورتى و پۇختى چەند نموونە يەك د ئاستىيەن جياوازىن زمانىدا ل ئەقان دەڤۆكان بەھىيە وەرگرتەن و نىشاندان. پەيغىن سەرەكى (دەڤۆك، ئاستىيەن زمانى، زار)

## پشکا ئیکتى

زمان:

زمان گرنگترین ئامرازه بۆ بریقه بربنا ژيانا مروڤان، ههروهسان ھۆکاره بۆ پتر خورتکرنا پەيوهندىيان د ناقبەرا گەلاندا، رېكە کا ئاسايىكىرنىيە بۆ ژيارا مروڤان، "زمان رۆلەيکى گرنگ لەزيانى مروف دەگىرى بەردى بناخى كومەلە" (دزىبى، ۲۰۱۱: ۱۵). ههروهسا "زمان دايىه مۆيە كە خاوهن رووداو و سەلماندىن، واتاكانى سەركەوتتوو، شىوهى پەيوهندى بەرادەي و شەكانى و پەگ و پىشەي وەستاوه و قەوارە و بۇونى مىللەتان دەگۆرپىت.... زمان ئاويئەيە كە نەريت و خۇرپەشت و رەفتار و كىردارى گەله كەي تىدا دەرئە كەۋى" (زمىن، ۱۹۷۵: ۶۰۴).

و "يەكم ناوه بۆ ئەو پارچە گوشتهى كە لەناو دەمدايە و دەستىكى بالاى ھەيە لە دروستكىرىنى دەرىپىن و ئەو ترپانەي (النبرة) پىته كان دروشمى ئەون. دوووم: ناوه بۆ ئەو ئاخاوتئەنە كە لە نەتەوەيە كىدا باوه و ئەو نەتەوەيە بەھۆى ئەو ئاخاوتئەنە كە لە يەك تىدا دەرئە كەن" (خەيات، ۲۰۱۱: ۱۱).

زمان ل ديف ئەوى قوناغا ژيانا مروقايەتىي تىدا دەربازبۇويە، گوھۆرپىن ب سەر زمانيدا ھاتىنە و ھىدى ھىدى بەرەف پىش چۈويە و پەيقيەن نوى ژ دايىكبووينە، ژبەر زىدە بۇونا ھەزما را مروڤان و بەلاقبۇونا وان ل سەر رۇويى ئەردى. ھەر ل دەسپىكى پەيدابۇونا ژيانا مروقايەتىي زمان ئالاقەكى گرنگ بۇو، كو بەھىتە ھەبۇونى، ههروه كى گەلەك زانا زمانى ب دىياربىيا خودايى مەزن بۆ مروقايەتىي د ھەزمىرن.

چەند پىناسەيەك دەربارەي زمانى ژلايى زانايىن زمانىقە:

- (ابن جنى) و (ابن فاس) دېيىن: "زمان دەنگە، ھەر جقاكەك ب رېكَا خۆ ئەوان دەنگان دەرىپىنى ژ ئارەزووپىن خۆ دەكت" (صالح، ۲۰۱۱: ۱۰).
- (مارتنىت دېيىت دېيىت): "زمان ھۆيە كە بۆ لەيە كەن گەيشتن، لە چەند دانەيىكى بچۈوك پەيدادەبى ئەو دانانەش خاوهنى واتاي خۆيانى" (ناوخۇش، خۆشناو، ۲۰۱۰: ۱۴۳).
- زمانى كوردى ئىك ژ زمانىن هند و ئەوروپى، سەر ب كومەلا خىزانان زمانىن ئيرانييە، ئەق زمانە ژ چەندىن دىاليكتىن سەرەكى پىكەتايە و ھەر دىاليكتەك ژى دابەشى سەر چەندىن شىوه دىاليكتان دېيت و ھەر شىوه دىاليكتەك ژى دابەشى سەر

چهندین دهقان دبیت و دیسان دهقونکی چهند هوزه یان تیره و گوند و دهه ران بخوشه دگریت. ئەگەر ل سەر دهقونکی راوهستین و لیکولینی ل سەر بکەین دى بىين، كۆچهندین جوداهى دهوزه کى بۆ هوزه کى یان گوندە کى بۆ گوندە کى یان تیره کى بۆ تیره کى دھىنە دىتن، ئەفەزى دبیتە ئەگەرى ھندى كۆ زمان دياردە كا زۇرا ئالوز بىت، و دیسان بەردەوام دھىتە گوھۆرین، ئەفەزى ژېر ئەگەرىن: سروشىتى، جىفاكى، سىياسى، بازرگانى...هەندى.

ل گەل بەلاقبۇنا زمانى ل ناوجە و دەفەرین جوداجودادا و ب ههبوونا ھندەك ھۆكارىن تايىهت زمان دھىتە گوھۆرین و دبىتە ئەگەرى ھندى، كۆ ھندەك شىوين جودا جودا ژ زمانى پەيدابىن و دېئرنە ئەوان شىوان دىالىكت (Dialect) مەرمە ژ دىالىكتى ئەوه، كۆ " ھندەك سىمايىن زمانىيىن تايىهتن ب ژىنگەھە كا تايىهتە و خەلکى ئەۋىز ژىنگەھە دئەوان سىماياندا ھەقبەش دىن " (انىس، ۲۲: ۱۶).

ب شىوه يەكى گشتى دى شىين دابەشبوونا زمانى وەكۆ ئەفى ھەرمى ل خوارى دياربکەين:

ئەقجا دى ھىيىن و ئەق دابەشبوونا د ئەفى ھەرمىدا ھاتىيە دياركىن، د ئىك ئىكە ل سەر راوهستين:

زمان: بۆ نموونە زمانى نەتمەھىي، كۆ ئەو زمانە ھەممى خەلک ل ئىك وەلاتدا بكاردەھىن و سنورى جوگرافىي ئەمەن وەلاتى ھەممى بخوشه دگریت.

زمانى کوردى: "کورد سەر بە گوتىيە كان، لە كۆنترىن شويىنىشدا ناويان ھاتبى، لە چىای زاگرۇسىدai لە ٣٨٠٠ پ. ز بۇيە پىش ئەھى شەپۇلە سەرەتايىيەكانى يەكانى ئارى بگەنە كوردستان و چىای زاگرۇس، بەزمانى تايىھتى خۆيان دەدوان ... بەرەبەرە كەوتۈوتە بەر كارتىكىردنى وشە و ناوى ئارى، واتە لەگەل دەركەوتىنى پىشەوانى رەۋى ئارىيە كان بۆ چىای زاگرۇس (كوردستانى ئىستا) كارتىكىردنى زمانى ئارى لەم زمانەدا بەردەوام بۇو ھەتا ھاتىي مىدىيەكان كە تىكەلى گوتىيە كان بۇون زمان و نەريت و رۆشنىيرى خۆيانى بەسەريانا سەپاند" (خورشيد، ۱۹۸۳: ۷۳-۷۴).

زمانى کوردى ئىكە ژ زمانىيىن دىرىيەن زىنندى و ھەتا نووكە زمان و كەلتۈور و داب و نەريتىن خۆ پاراستىنە، زمانى کوردى زمانە کى ھندو ئارىيە، ئانكۇ ھندو

ئهوروپیه " ئهگەر بىّىن و تەماشىيەكى نەخشەی زمانە هيىند و ئهوروپىيەكان و دابەشبوونى جوگرافىيەي ھاواچەرخ بىكەين، دەيىننە هيىند و ئهوروپىي كۆن چەند كۆمەلە زمانىيکى سەرەكى لى دروست بۇوهلى جىابۇونەوە يەكىك لەو كۆمەلە زمانانە (هيىند و ئىرانييە)، كە دەبىتە سى بەشى گەورە و سەرەكى (دەردى، هيىندى، ئىراني) ئىراني شەش لقە زمانى دىكەى لىدەبىتەوە كە يەكىكيان زمانى (کوردىي)يە، كەواتە زمانى کوردى زمانىيکى سەربەخۆيە" (خەيات، ۲۰۱۱: ۱۹-۲۱). ھەروەسا جەھى جوگرافىي زمانى کوردى ل ناڭ كىشۇھەرىن دۇنيايىت "دەكەويتە ناو كۆمەلەي زمانە هيىندو ئارىيەكانەوە، لە بەشى خىزانە زمانى ئىرانيدايە و بەپىشى شوينى جوگرافى قىسە كەردى زمانەكائىش لە كىشۇھەكانى دۇنيادا دەكەويتە بەشى زمانەكانى كىشۇھەرى ئاسياوه و لە ناو كۆمەلەي هيىند و ئارىدا لە خىزانى زمانى ئىرانييەكان لە باشۇورى رۆزئاواي كىشۇھەرى ئاسىادايە" (شوانى، ۲۰۰۸: ۸۳).

مېئورسکى دەربارەي زمانى کوردى دېبىزىت: " زمانى کوردى لە زمانە ئىرانييەكانە و لە فارسييەوە وەرنەگىراوە، بەلکو زمانىيکى سەربەخۆيە و ياساي فۇنەتىكى و سينتاكسى تايىبەتى خۆي ھەيە، پىوهندى ئەم زمانەش وەك پىوهندى زمانى ئەدەبى سويسرايىيە شاخاوييەكان وايە، بەزمانى ئىتالىيەوە" (كوردستانى، ۱۹۹۱: ۸۶).

### ديالىكتىن زمانى کوردى:

ديالىكت بېشكەك ژ زمانەكى بۇ نموونە زمانى نەتهۋەيى دەھىتە ھېزمارتىن، واتە د چارچۇقى زمانەكىدا دىالىكت دروست دىن و زانا و شارەزاين زمانى، دىالىكت يان زاران ژ چەندىن لايانقە پېتاسە دەكەن:

- "شىوهى لىدوان و قىسە كەردى كۆمەلە خەلکىكە لە نەتهۋەيەكدا كە ئەم شىوه و لىدوان و قىسە كەردىش ھەرچەندە تايىبەتىيەكى دەنگىزازى و وشەسازى و رىستەسازىي خۆي ھەيە، بەلام لە ھەمان كاتدا بەشىكە لە زمانى نەتهۋەيى ئەو خەلکە و پەيدابۇونىشى دىاردەيەكى سرۇشتىيە" (البصیر، ۱۹۸۴: ۱۵).

- " دیالیکت شیوه‌یه کی دیار و جیاکراوهی قسه‌کردن و ئاخاوته، له چوارچیوهی يەك زماندا، كە قسه‌کەرانی ناوجه‌یەك جیاده‌کاته‌وھ... زۆر سیما و خاسیتی جیاکه‌رهوهی له چینه‌کانی دی هه‌یه ". (میراودلی، ۲۰۰۷: ۴۵).

- "بریتیه له شیوه‌یه کی زمانی و به ناویه‌کدا چوو و له زمانی ستاندارد جیاوازه و سیسته‌می فۆنۆلوجی و وشهیی و فەرەنگی و یاسایی و سیتاکسی تایبەت به خۆی ھە‌یه " (ئەحمدە، ۲۰۱۱: ۲۳-۲۴).

کەواته زانایان دیالیکت دبورین جودا جودادا و ل دویش سروشتى دروستبۇونا دیالیکتان دايە نیاسىن .

دیارکرنا دیالیکت و بەشە دیالیکتىن زمانی کوردی کاره‌کى ئاسان نابىت، ھەرچەندە زۆر ۋە كولىن دەربارەئەقى باھتى ھاتىنە ئەنجامدان، لى زورىيە يەھوان زانستى نەبۈونىن، "لىكۆلئەوهى زۆر و ھەممە جۆر لەبارە دیالیکتە کانی زمانی کوردی ئەنجام دراوه، روزھەلاتناس و زمانەوانە خۆمالىيە کان گرنگى زۆريان بە دیالیکتى زمانی کوردی داوه " (ھەمان ژىىدەر، ۲۰۱۱: ۶۸).

بەلىن ئەقە ئەھىنەت، كە دیالیکت و بەشە دیالیکتىن زمانی کوردی ب تەمامى ھاتىنە دیارکردن، ژېرکو ئەو دابەشکرنىن بۆ ھاتىنە ئەنجامدان زۆر كەموکورى د ناقدا ھەنە " لىكۆلەران بۆ ھەر دیالیکتىك زیاتر لەناویکيان بەكار ھىتناوه، يان بەشە دیالیکتىكى لەسەر كۆمەلە دیالیکتىك داناوه.... بەزۆرى لە دەستنىشانكىردىنى سنورى جوگرافى بلاجەپوونەوهى دیالیکتە کان سەركەوتتوو نەبۈونە، تەنیا ئەو دیالیکتانە نەبىت كە خودى لىكۆلەر بە كارھىتەری بۇوه، ھەرۇھا پاشتىان بە داتا و ديارده و كەرسەتە زمانی و سيمای جیاکه‌رهوهی زمانی نیوان دیالیکتە کان نەبەستووه " (ھەمان ژىىدەر، ۲۰۱۱: ۷۲-۷۳).

دابەشکرنا دیالیکت و بەشە دیالیکتىن کوردی:

ئىك: فوئاد حەممە خورشيد:

1- كرمانجي باکوور: ( بايەزىدى، ھەكارى، بۇتاني، شەمدىناني، بادىناني، دیالیکتى رۆزئاوا).

- ۲- کرمانجی ناوه‌راست: (موکری، سۆرانی، ئەردەلانی، سلیمانی، گەرمیانی).
- ۳- کرمانجی باشور: (لوپی رەسەن، بەختیاری، مامەسەنی، کۆھگلۇ، لەك، كەلهور).
- ۴- گۆران: (گۆرانی رەسەن، هەورامانی، باچەلانی، زازا. (خورشید، ۴۱: ۲۰۰۸).

دوو: جەمال نەبەز:

أ- دوو شیوه بنچینەییە كە:

- ۱- کرمانجی ژووروو: (بۇتانی، جزىرىھىي، ھەكارى، بادىنانى، ئاشىتەيى، بايەزىدى).

- ۲- کرمانجی نیومەراست: (سلیمانی، سنهىي، ئەردەلانی، گەرمیانی، ھەولىر، كەركۈكى، سۆرانى، موکری، شارباڑىپى، پىشەرلى).

ب- دوو شیوه لاتەنىشتە كە:

- ۱- کرمانجی خواروو: (زىرۇو): (فەيلى، گەرمەشانى، لەكى، كەلهورى، خانەقىنى، لورى).

- ۲- كۆمەلە شیوه گۆرانى - زازايى (گۆران، زازايى، هەورامانى). (نەبەز، ۱۹۷۶: ۲۲-۲۳).

سى: عەبدولەنماف رەممەزان ئەحمدەد:

يە كەم اگروپى دىالىكتى كوردى باكور:

ئەم بەشە دىالىكتانە لە خۆ دەگرىت:

أ- بەشە دىالىكتە كانى كوردى باكورى رۆزھەلات، كە بىرىتىن لە:

- ۱- ناوچە كانى: (خوراسان، ئورمە، سەلماس، خويي، ناوچەي نىشتە جىيۇونى شىكاڭ و ھەركىيە كان).

- ۲- ناوچە كوردىنىشىنە كانى: ئەرمەنیا، جۆرجيا، قىرغەستان، كازاخستان، ئازەربىيەجان، ئەفغانەستان و چىچان.

**ب- بهشە دیالیکتە کانی کوردی باکوری ناوەراست :**

بریتین له: بۆتانی، بادینی، هه کاری، بایه زیدی، شەمزینی.

**ج- بهشە دیالیکتە کانی کوردی باکوری رۆژئاوایی :**

بریتین له: حەلەب، عەفرین، قامیشلو، کوردەکانی نیشتەجیی لوبنان (دورزییەکان) و ناوجەکانی باکوری رۆژئاوایی مووسڵ یان ( رۆژئاوای رووباری دیجلە)، وەکو شەنگال و زمار و تەله عفھەر.

**دووەم / گرووپی دیالیکتى کوردی ناوەراست:**

ئەم بهشە دیالیکتانە له خۆ دەگریت :

أ- بهشە دیالیکتە کانی کوردی ناوەراستی رۆژھەلاتی، بریتین له: سنه، موکریانی، ئەردەلان و مەھاباد.

ب- بهشە دیالیکتە کانی کوردی ناوەراستی رۆژئاوایی، بریتین له: هەولێر، رەواندوز، کەركووك و سلیمانی.

**سێيەم / گرووپی دیالیکتى کوردی باشورو :**

ئەم بهشە دیالیکتانە له خۆ دەگریت :

أ- بهشە دیالیکتە کانی کوردی باشوروی رۆژھەلاتی، بریتین له: لورستانی بچووک، لورستانی گوره، بەختیاری، لەکی، کولیایی، کەلھوری، کرمانشان و ئیلام.

ب- بهشە دیالیکتە کانی کوردی باشوروی رۆژئاوایی، بریتین له: هەورامی، فەیلی، باجه لانی و شەبەك، زەنگنه، شوانی کيشك و ناوكورى.

**چوارم / گرووپی دیالیکتى کوردی زازايى :**

دابەشى سەر سى ناوجەی جياواز دەبن، بریتین له: ناوجەکانی دىرسىم و ئەلازىز و يىنگول (ئەحمد، ٢٠١١: ٧٦-٧٨).

**دیالیکتا کرمانجیا ژوورى:**

ئەف دیالیکتە ژەمی دیالیکتین کوردىيىن دى بەرفەھتر و زۆرتە و ل چەند و لاتان دابەشبووينه، "ئەم زارە کوردەکانی ژوورووه واتە هەموو کوردەکانی سوریە و

له تورکیا و بادینان و کورده کانی یه کیتی سوڤیت و هیندی له کورده کانی عیراق و ئیران قسەی پى دەکەن و ئەم بەشانه دەگریتەوه: بۆتانی و جەزیرەیی، هەکاری و بادینانی و ئاشیتەیی بايەزیدی" (البصیر ، ١٩٨٧: ٥).

پەرانیا ئەفی دیالیکتى ل وەلاتى تورکیا ئانکو باکورى کوردستانى د نىشته جىنه، (چونكى کوردىن تورکیا ژ (٢١) پارىزگەhan پىكىدھىت: (بايەزید، وان، هەکاریا، سېرت، مووش، ماردىن، دياربەکر، ئەدىامان، مەلاتىه، تونجهلى، ئىلازىغ، بىنگول، ئاگرى، باتمان، بەدلیس، ئورفة، شەرنەخ، روژھەلاتى مەرعەش و سیتواس و بەشىن باشۇورى پارىزگەھىن ئەرزەروم و قارس) ھەمى ب ۋى دیالیکتى دئاخنەن. ھەروەسا کوردىن باشۇورى روزئافىي ئەرمەنسەنلىقى و باکورى سورىي، پىشكەك ل کوردىن روژھەلات و ھەروەسا ئاكىجىيەن پارىزگەھا دھوكى و قەزايىن ئاكرى و مىرگەسۆرى و شىخان و شنگالى ب ۋى دیالیکتى دئاخنەن.

زېھر بەرفەھيا ئەفی دیالیکتى و ئەگەرین جوگرافى و سیاسى بوویە ئەگەرى ھندى كو ئاخفتىكەرین ئەفی دیالیکتى چەند نافەكىن ژىلک جودا دەقەرا خۆ ب نافبىكەن و ئامازى ب چەند بەشە دیالیکتىن كرمانجىيا باکور بکەن لى ئەو ژى نەل سەر بىنەمايەكى زانستى و ئەو جىاوازىيەن ھەين ژى ب شىۋەيەكى كىم د نافبەرا ئەواندا ديارىدبن، كو ئەم دشىين ھەر ژىل ژوان بەشە دیالیکتانا ل دويىش مەلبەندى وى دياربىكەين، وەكى ل خوارى دياركى :

- بايەزیدى: ژ باکور و باکورى روژھەلاتى وانى.

- ھەكارى: ژ باشۇور و باشۇورى روزئافىيَا دەريياچا وانى.

- بۆتانى: ل دەرۋوبەرئ دولا بۆتان ل باشۇورى دەريياچا وانى، و شارى سېرتى و ئەرتۇوش و جزيرە و دياربەكى (ئامەد).

- شەمدىناني: باشۇورى روژھەلاتا تورکیا و روزئافىيَا دەريياچا ئورمىي، و ناوجەيىن نزىلک ب ئەۋى ژى كو دەكەنە د ناف سۇورى ئىرانيدا.

- بادینانى: ل پارىزگەھا دھوكى قەزايىن ئاكرى و ئامىدىي و شىخان و شنگال.

- دیالیکتا روزئافا: خەربوت (ئەلەزىز) ئورفة و عەفرىن ب خوقە دگرىت

(خورشيد، ٢٠٠٨: ٥٣).

ژ لایه کی دیقه مەحەمدی مەحويی د (مەنامە) یا خودا ب ئەفی شیوهی دیالیکتا ژوورى ددهته نیاسین: "(أ) کرمانجى سەرروو، لە سەررووی کوردستان (لە تۈركى) لە رۆژاواي کوردستان (لە رۆژھەلاتى سورىا) و ھەندىك بەشى رۆژھەلاتى کوردستان (ئىران) و قەقاز قسەی پىيەدەكىرىت، (ب) بادىنى لە خوارووی کوردستان (سەررووی عىراق)، لە دەوروبەرى زاخۇ، دەشك، ئامىدى و ھەندىك ناوچەي يەكىتى سۆقىھەتى جاران قسە كەھرى ھەيە" (مەحويي، ۲۰۱۶: ۴۰).

### شیوه دیالیکتا بادىنى :

شیوه دیالیکت يان بن زار واتە دیالیکتكە كى د ناف خۆدا چەند شیوه يەكىن دى ھەبن، د سنورى ئېك دیالیكتدا شیوه زار و دەشك ژى ھەبن، شیوه دیالیکت "ئەو زمانى يە، كە شیوه زارىيکى تايىھتى بىن دەناسرىت، لە پىنگەي قسەپىنگەرانييە و پىن دەناسرىت، يان ئەوهەي زمانى كەسىك دەلالەت دەكتە سەر شیوه زارە جوگرافىيە كەي و ئاستە رۆشنېرىيە كەي" (سەلام ناوخۇش و نەريمان خۆشناو، ۲۰۱۱: ۱۰۷).

شیوه دیالیکتا بادىنى بەشە كە ژ دیالیکتا كەمانجىيا ژوورى، كو ب شیوه يەكىن گشتى پارىزگەها دەوكى ل باشورى کوردستانى دگرىتە قە ئانك دەقەرا بادىنان، ژ لايىن جوگرافىيە دكەفيتە باكورى رۆژئاپىين عىراقى، واتە ئاكىجييەن سنورى نافەندا بازىرى و دەوروبەرین پارىزگەها دەوكى ژى ب ئەفی شیوه دیالیكتى دئاخفن.

### دەشك دەقەرا ئاكرى :

ژلايىن مىزۇوېيىقە "ئاكرى شارە كى گەلهگ كەفانارە ژلايىن فەرماندارە كى زەردەشتى هاتىه دروست كرن، كو بنائى (زەند) بۇوه ل سەدى حەفتى بەرى زايىنى، نافى ئاكرى ب پامانا (ئاگرى) يان (ئاگر) دھىيت" (بەرزنجى، ۲۰۰۴: ۸) ھەروەسا ژلايىن جوگرافىيە "دكەفيتە باشورى کوردستانى و دھىيتە ناسكىن ب دەرگەھى بادىنان، دكەفيتە ناقەرا پارىزگەھىيەن (ھەولىر و دەشك) يىدا. ل رووپىي ئىدارىيە قەزايە، كو رووبەرە كى بەرفەھە و پان و بەرين ھەيە، سى ناحيان بخۇقە دگرىت (بجىل، گرددسىن و دىنارتە).

ههروهسا ژلایی پیکهاته یانقه گەلهك پیکهاته لى دژین، کو پتری سەدان ساله لى دژین. پیکهاتین سەره کیتەن جقاکا کوردى ل دەفەرا ئاکرئ ئەفەنە: ( ئاکرەيى، زىبارى، سوورچى و هەركى) وزىدەبارى گەلهك تىرە و بنهمالىن دېزى. دەقۆکا دەفەرا ئاکرئ ئىكە ژ دەقۆکین سەر ب شیوهزارى بادىنىي كرمانجىيا ژوورى يا زمانى کوردى، ژېرکو دەفەرا ئاکرئ جەھەكى ستراتىشىه كۆ دېتە دەرگەھەك بۇ گرېدانما پارىزگەها هەولىر و دەھوك، هەر ژ بەر ئەفى چەندى زۆربەيا خەلکى وى يى بەھەمەندە ب هەردۇو دىاليكتىن سۆرانى و كرمانجى و شارەزايىيە كا باش د هەردۇو دىاليكتىن (سۆرانى و بەھەدىنى) دئاخفن. (زمانى کوردى) يە ب هەردۇو دىاليكتىن (سۆرانى و بەھەدىنى). (بەرزنجى، ۲۰۰۴: ۲۷). ھۆکارى سەره کىيى پەيدابۇنا دەقۆکين دەفەرا ئاکرئ، ھۆکارى كۆمەلايەتى ئانكۆ جقاکىيە، چۈنكى ئەف دەفەرە دابەشى سەر چەندىن ھۆزىن مەزنىن کوردى بۇويە و هەر ھۆزەكى ژى جە و وار و رەوشت و تىتالىن تايىھەت ب خۆ ھەنە، لەوا ئەفە پتر دابەشبوونا جقاکىيە ل سەر چەند ھۆز و تىرە و بنهمالەكاندا، هەروهسان (ئەف ھۆکارە ئانكۆ جقاکى، تايىھەت ب جوداھىيىن خەلکى جەھەكىيە ژ لايى داب و نەريت و رەوشت و روشهنبىرى و ھزرىقە) (وافى، ۱۹۶۲: ۱۵۹)، دىيارە كۆ روشنېرى و داب و نەريتان رەنگەدانە كا بەرچاۋ د زمانىدا ھەيە، ژېر ھەبوونا ھندەك رەوشت و داب و نەريتىن تايىھەت، زاراھىن تايىھەت دەھىنە د زمانىدا، بۇ نموونە د زمانى خەلکى گوند و بازىراندا ئەف چەندە دىاردىت، "باھرا پتر خەلکى گوندان پىيگىرىي ب ھندەك داب و نەريتان دەكەن نەوهك خەلکى بازىران، هەروهسا روشهنبىرى د ناڭ بازىراندا ب رەدەيەكىي، كۆ زمانى ئەوان ژ زمانى خەلکى گوندان جودا دەكت" (نەسرىن عەبدوللا . مەحمد تاهر، ۲۰۰۹: ۵).

## پشكا دووچى:

پىكھاتەيىن جقاکى يىن دەقۇكا ئاکرى :

دەۋەرا ئاکرى وەك سنوورى كارگىرى ژ سەنتەرى قەزايا ئاکرى و هەرسى ناخىين (گىرددىسىن، دىنارتە، بجىل) پىكھاتىيە، كۆ د سنوورى ئەفان ناخىانشىدا چەندىن گوند و كۆمەلگە ھەنە، دشىاندaiيە بىزىن دگەل تىكەلبۇونا خىزانى و جقاکى، لى ئەتا رادەيەكى زۆر پىكھاتىن جقاکىيىن دەقۇكا ئاکرى ژى ھەر وەك دابەشبوونا سنوورى خۆ يى كارگىرى دابەشبوونى سەر چەندىن ھۆزىن كوردى، ئەو ژى: (ئاکرەيى ل سەنتەرى قەزايانى و زىيارى ل ناخىا دىنارتە و گوندىن دەوروبەرلىن وى و ھەركى ل ناخىا گىرددىسىن و گوندىن دەوروبەرلىن وى و سۆرچى ل ناخىا بجىل و گوندىن دەوروبەرلىن ئەۋى ئاڭنجىبىوينە. ئەۋە سەرەرای پشتى مەزىبۇون و بەرفرەهبوونا بازىرى ئاکرى، وەك سەنتەر د نووكەدا ھەمى ئەۋ پىكھاتەيىن جقاکى ل سەنتەرى ژى ھەبۇونا خۆ ھەيە.

ب شىوه كى گشتى ل سنوورى دەۋەرا ئاکرى، چار پىكھاتەيىن سەرەكى يىن جقاکى كوردى ھەنە، ئەۋرى: (ئاکرەيى، زىيارى، سۆرچى و ھەركى) كۆ د ئەۋى ۋە كۆلىنىدا پتەل سەر ئەفان راوهەستىايىنە و رووناهىيا قەكۆلىنى ئىخستىيە سەر، لى جەھى ئامازە پىدانى يە كۆزىلى ئەفان ھەرچار ھۆزىن مەزن و سەرەكىيىن ئاکرى، ھندەك تىرە و لۇق و ھۆزىن دىيىن كوردى ژى لى ھەنە، لى ب پىزەيە كا گەلەك كىمتە، كۆ دېيتىن ل سنوورى گوندەك يان دوو گوندان يان سى گوندان ھەبن، يان ب تىكەللى دگەل ھۆزىن دىيىن دەۋەرە دىزىن وەك تىرلىن (خىل، نەقهبى، كاوانى، مەسيحى ..ھەتد).

ھەرچار پىكھاتەيىن جقاکىيىن دەقۇكا ئاکرى واتە: (ئاکرەيى، زىيارى، سۆرچى و ھەركى) ھەرچەندە ھەر ئىك ژ ئەفان ژلايىن دەقۇكىقە تايىەتمەندىيىن تايىبەت ب خۆزى ھەنە و ب ئاشكەرا جىاوازىيىن زەق د ھەمى ئاستىن زمانىدا د ناقبەرا ئەواندا ھەنە، لى دگەل ھندى ژى گەلەك لايەن ئەپىشىك و پىكەنگەرىدىاي ژى ھەنە و ب ئەفان سىمايىتىن ھەپىشك ژى ژ دەۋەرلىن دى دەھىنە جوداكرن و ب دەقۇكىن دەۋەرا ئاکرى دەھىنە نىاسىن.

ب شیوه‌یه کی گشتی دشین بیشین، دهقونیکین دهقه را ئاکری ئەف تاییه‌تمه‌نديیه هەنه:

- ئەغان دهقونکان گەلەك تاییه‌تمه‌نديین تاییه‌ت ب خۆ هەنه.
- د هەمی ئاستین زمانیدا، تاییه‌تمه‌ندييا خۆ هەنه.
- هەمیان پەیقین تاییه‌ت ب تشت و ددم و جەپن تاییه‌تله هەنه.
- سەرەرای بکارنەئینانا پشکە کا زور يا ئەغان پەیقین تاییه‌ت و رەسەن، هەتا نووکەزى پشکە کا زۆر ماینە و دھینە بکارئینان.
- ئەف دهقونکە هەر ب ئاوازا دەنگى ئەوانقە دھینە نیاسین.

ل خواری دى هەولدهین هەر ئىك ژ دهقونیکین پىكھېتىن دهقونکا دهقه را ئاکری ب جودا بدهينە نیاسین:

#### ۱- ئاکرەيى:

ئاکرەيى وەك پىكھاتە کا جقاکىيا رەسەنا ئاکری دھینە ھزمارتن، ژېرکو ئاکجىبۇنۇ ئەوان ياكەنارە ل سەنتەرى قەزايى ئاکری و پىر ب بازىرى دھینە نیاسین، نەکو ھۆز يان عەشيرەت ول چەندىن بنەمال و بابکان پىكھاتىنە.

- تاییه‌تمه‌نديین دهقونکا ئاکرەيىان:

##### أ- ئاستىن دەنگى:

- گوھۆرینا دەنگە کى ب ئىكى دى، وەکو:

(ح) بۆ (ھ) : هەفتى ، هەفت.

(ئ) بۆ (ھ) : بازەر

ئامرازى (ز) بۆ (ل) : ژ ئاکری : ل ئاکری .

- لادان يان تىبرنا ھندهك دەنگان، وەکو:

(ھ) : جەھ : جە ، بەرفەھ : بەرفە ، مىھقان : مىھقان .

- زىدە كرنا دەنگە کى، وەکو:

دەنگى (ھ) : ئەقى مللەتى : ئەقى مللەتە . ، ئەقى كورە .

**ب- ئاستى پەيقىن :** د ئەفى ئاستىدا، چەندىن پەيقىن تايىهت ب ئەفى دەقۇكى دېينىن، وەكۈ:

- سوبەترا: سوبە نە دووسې يان سىزبە

- خن: جوان

- سلال - سلا : بانى

- هيزار: جلگىن بويكا

- تەروتەلىش: شل و تەربۇون

- مقيىمى: جەھە

- طوش: توژى

**ج- ئاستى رستى :**

ھەلە كادىيش وەرە. (جارە كادى زى وەرە)

ويش فرييىدە ناڭ سەلكىيدا. (ئۆيى زى پاۋىزە دناف سەلكىيدا)

تە ئاكا لى ئاكا لىيە چ دېيت. (تە ئاكەھە زى هەيە)

ئەوان بن عنتىر. (ئەوان بەرزە كر)

**د- ئاستى واتايىن :** سەبارەت ئاستى واتايىن بىڭىمان دەمىن گوھۇرىن دەكەقەن ئاستىن دېين پىكەھاتا كەرسەتىن زمانى، ئىكىسەر كارىگەرپەن خۆل ئاستى واتايىن زى دەكەن و چەندىن گوھۇرىن رويدەن بۆ نمۇونە دېيت دەرىپەنە كا زمانى ل دەقۇكە كىيدا واتايىكەن ھەبىت و ل دەقۇكە كا دىدا ھەمان دەرىپەن يان پەيغەن دەقۇكە كىيدا دەھىتە دېيتەن.

**۲- زىبارى :**

ئىك ژ هوزىيەن مەزن و بەرنىاسىيەن كوردە و جەھى ئاكنجىبۇونا ئەوان ل دەقەرا ئاكرى ب شىيە كى سەرە كى دەقەتىھە سنورى ناحىا دىنارتى و گوندىن ئەھۋى سنورى، زىدەبارى سەنترى قەزايى ئاكرى و چەندىن گوندىن دېين بەربەلاق ل سنورىن دى .

- تاییه‌تمه‌نديین دهقرا کازیباریان:

ا- ئاستى دەنگى:

- بکارهینانا بزروكه يا (ن) ل جهى (ى) : ئەحمەدى ئەحمەد (ن)

عەمەرى عەمەر (ى)

- گوھرپينا دەنگەكى ب ئېكى دى، وەكۈ:

(ل) بۆ (لا): بلا : بلا

(ه) بۆ (ى): جى : جى

نيشانا (ژى) بۆ (يش): ئەزىزى : ئەزىش

- زىدەكىدا دەنگەكى، وەكۈ:

دەنگى (لا) : هيلىك

ب- ئاستى پەيقى:

- هاۋىلدان - ئانكۇ دەمى دەست پاقيە تىشىتەكى (دەست دان).

- تىئى دى - ئانكۇ سەحکى (بەرى خوبى).

- خۇ فەرساندن - ئانكۇ وەختى مروف خۆل جەھەكى بەردەتەفە (خۆ بەردا).

- ھەكۈ - ئانكۇ (وەكۈ=وەكى).

- ھاستن - ئانكۇ ب واتايىا (ھاتن) دەھىت.

- نەھانك يان بەراك - ئانكۇ (شىكەفتىن بچىك).

- جىئىن - ئانكۇ (رى).

- رش - ئانكۇ (روز).

- نە پىوهستم - واتا (نەشىم) دەھىت.

- پىستم - واتا (دشىم).

- قەلەندەرى / اي - ژارى / ازارو.

- چالك - ئانكۇ (سايلو).

- ھشىك - ئانكۇ (ھىزوك، ھىزك) ئەو ھىزوكا زارولو دەچنە سەر.

- چاپەست - كەرسى لىيانڭەھىيە تايىەتە ب دروستكىدا چايى (چاپەست).

- سېلىقانڭ - ئانکو (ھېلىنا مەريشكا يان كولىتكى مەريشىكى).
- دەپ - واتا (دەپ).
- نىنىك - ئانکو (خودىيك) قودى.
- كاسول - ئانکو (كۆپ) چايى پىيغە دخون.

#### ج- ئاستى رىستى :

تۈش مروۋ نى : تو مروۋ نىنى.

نڭ تەرا خۇ فەرەدا: دەپ تەرا خۇ ھافىت.

ئەميش دى سەرا وا دەين: ئەم ژى دى سەرا وان دەين.

ئەز پىناسىتم بىم: ئەز نەشىم بەھىم.

د- ئاستى واتايى: بىگومان ئەپ گوھۇرىن تايىهتمەندىيەن د ئاستىن دىدا  
رېىددەن، ئىكسەر كارىگەرiya خۆل سەر واتايى ژى دكەن و بۆ نمۇونە پەيغە كا ئەپقى  
دەقۇكى بۆ ئاخىتنەكەرى دەقۇكە كا دى تىگەھەشتى ئەۋى دى گران بىت.

#### ۳- سۆرچى:

ھۆزە كا مەزن و بەرنىاسا كوردىنە ل ھەردوو دەپەرەن سوران و بادىنان  
ئاكنجىيۇينە، لى ل دەپەرە ئاكىرى، ناحىا بېجىل و گوندىن سۇورى وى ناھىيى ب  
دەپەرە ئاكنجىيۇونا سۆرچىان دەپەتە نىاسىن و زىدەبارى چەندىن گوندىن دىتەر و  
دىسان ل سەنتەرەن قەزايى و ھەندەك دەپەرەن دېشى ھەنە.

#### تايىهتمەندىيەن دەقۇكە سۆرچىان:

##### ا- ئاستى دەنگى:

- گوھۇرىنا دەنگى (ك) بۆ (چ) : كىلى = چىلى
- گوھۇرىنا دەنگى (ع) بۆ (ح) : عبدالله = حەولە
- گوھۇرىنا دەنگى (إ) بۆ (ح) : إنسان = حىنسان
- گوھۇرىنا دەنگى (ب) بۆ (پ) : ب من = پ من

**ب- ئاستى په يقى :**

لەمەس : ل دەف

زافىجا : ئەفجا

دىنگى : بنىرە

چروو : چلى

واز : هەست و هوش و هزر

**ج- ئاستى رستى :**

زافىجا دى دىنگىمى : ئەفجا دى سەحکەمى.

وازا خۆ نەدى : بېھىلە يانڭى گوھ نەدى.

كمكە : كىيم بکە.

**د- ئاستى واتايى :** دەقۇكان سۆرچىيان ژېھر ئاواز و ب ليڭىرنا تاييهتا ئەوان  
كارىگەريما خۆ ل سەر ئاستى واتايى ژى كرييە و ل دەمى ئەو ب دەقۇكا خۆ د  
پەيىن، ئاخشىتكەرىين دەقۇكىن دى ب تاييهتى د ھندەك دەربىرين و رستەياندا ب  
زەحمەت تىدگەهن.

**٤- هەركى :**

ھۆزا هەركىيان ژى ب ئىك ژ ھۆزىن مەزن و بەربەلاقىن كورد دەھىتە  
نياسىن، ئەقى ھۆزى ئىبلى دابەشبوونا ئەۋى ل چەندىن دەفر و پارچەيىن دىيىن  
كوردستانى، پشكە كا زۆرژى لى ل سنوورى دەفر ئاكىرى و ب تاييهتى ل ناحيا  
گرددسىن و دەوروبەرىن ئەۋى ئاكىجييۈيە و تەنانەت ل چەندىن گەرهەكىن  
سەنتەرى بازىرى ژى ھەنە.

**تاييهتەندىيىن دەقۇكا هەركىيان :**

**ا- ئاستى دەنگى :**

- گوھرینا ھندەك دەنگان ب ھندەكىن دى، وەكۇ:

دەنگى (ف) بۆ (و) : ئاڭ = ئاۋ ، يان چاڭ = چاۋ

دەنگى (ا) بۆ (ه) : يا جوانە = يە جوانە

دهنگی (ه) بتو (ح): بههشت = بجهشت

- لادانا هندهک دهنگان ب مهرهما سقککرنی، وه کو:

دهنگی (ن): نک من : ن من

نیشانا (ی) یا نفشه نیر: ئهوى كورى : ئه و كور

دهنگی (ه)، دهرگه ه : دهرگه

### ب- ئاستى پەيقەن :

كومەشىلك : كوم، زۆر لال(i) : ل دەف

فالوره : قىشار وەرد(i): وېرى

بهزا : بلەز كەرد(i): كىڤە

تاو : تەقى لىيەھىستى : تەماشە بىكە

حەلاتن : رەقىن چتو : چەوا

شەپكين: ماندىبۈون كرتهك: گەلهك

كەژ: سېى

سوکر: ستو

### ج - ئاستى رىستى :

تو كەردرلا لىيەھىستاي؟ تە ل كىڤەرا سەھىرى

تو چتو گە ئاخوتى؟ تو چەوا دەگەل ئاخختى

ئاوى وەخوھ : ئاقى فەخۇفە

د- ئاستى واتايىن: ئىك ژ سيمايىن جوداکەر يىن ئاخختن و دەققىكا ھەركىيان ئەقەيدە، كو ئاخختنى زۆر ب لەز و كورتكىرى دېيىن و گەلهك سقكىرن و لىيەھە كرنا دەنگ و پەيغان تىدا رويدەت، لەوا ئەقەزى تايىھەندىيەكە واتايىي پى دەخشىت و ژلايىن واتايىقە بۇ ئاخختىكەرەن دەققىكىن دى سانەھى نىنە زوى ب زوى د مەبەستا هندهك پەيقەن و رىستەيان بگەھەن.

شیوهیین جودایین ناخنچی د چارچوچنی دهقەرەکى دېتىه ئەگەرى دەولەمەندىيىا كەلتۈورى وئى دەقەرى و تايىەتمەندىيىن جودا دى هەبن دگەل دەقەرىن دىتر، دەقەرا ئاكرى ئىكە ژوان دەقەرىن ستراتىجى و گرنگ ژلاين كەلتۈورى و شارستانىقە، دشياندايە بىزىن، كو دەقۆكا دەقەرا ئاكرى، سەرەراتى هندى، كو سىما و تايىەتمەندىيىن تايىەت بخۇمەن و هەمى ئەف پىكەتائىن دەقۆكا ئاكرى د گەلەك لايەن و ئاستىن زمانىدا ھەپىشك و پىكەتە گەرىدىايە، لى دگەل هەندىزى جياوازى و تايىەتمەندىيىن تايىەت بخۇمەن.

### ئەنجام

- ١- سەرەراتى ھەبوونا چەندىن زار و شیوهزاران دناش زمانى کوردىدا، ديسان دناش خۆزىدا ئەف زار و شیوهزارە دابەشى سەر چەندىن دەقۆکىن دى دېنەوە.
- ٢- شیوهزارى بادىنىيى كرمانجىيا ژۇورى، سەرەراتى ھەبوونا چەندىن دەقۆکان وە كو دەقۆکىن ئاكرى، ئامىدى و زاخۇ د ناڭدا، د ھەمان دەدا ئەف دەقۆكەزى دابەشى سەر چەندىن دەقۆکىن دى دېنەقە، ھەروەكى چەوا پىكەتائىن دەقۆكا ئاكرى ئەفەنە (ئاكرەيى، زىيارى، سوورچى و ھەركى).
- ٣- دەقۆکىن دەقەرا ئاكرى سەرەراتى ھەبوونا چەندىن سىمايىن ھەپىشك و نىتىريكي ئىك لى د ھەمان دەمژىدا، ھەر دەقۆكە كا دەقەرا ئاكرى چەندىن تايىەتمەندى و جياوازى دگەل دەقۆکىن ديدا ھەنە، كو دشياندايە بىزىن ئەفەزى د ھەمى ئاستىن زمانىدا دەھىتە تىبىنېكىن.

## پۆختە

زار یان دیالیکت کۆمەکا سیمایین زمانیئە، کو گریدای ژینگەھە کا تاییەتن، ئاسایی و سانەھییە بۆ جەفاکین خودان ئىك زمان لى زارىن جودا جودا ھەبن، کو پەیوهندىيە ب ئىكودوو قە بکەن و ل ئاخىتنا ئىكودوو بگەھن، ئەفەزى ب رېکا ئەۋى پىكەھە گریدانا دناۋەرا ئەوان زاراندا ھەى. جياوازىيَا دناۋەرا زاراندا ب رېکا ب لىشىكىندا ھندەك پەيچىن دياركىيە، کو تايیەتن ب کۆمەکا كەسانقە و ب ئەۋى چەندى ژ جەفاک و كۆمىن دى دەھىنە جودا كەنەقە.

دەقۇڭ ئاكىرى ئىكە ژ دەقۇكىن کوردى د چارچۇقى دەقۇڭ بەھەدىنەن ئانكۆ كرمانجىيا ژوورى يازمانى کوردىدا، کو ب مەزنترىن و بەرفرەھەترين دیالىكتا زمانى کوردى دەھىتە هەزماრتن، ھندەك وەسا دېين، کو دەقۇڭ ئاكىرى وەکو ئىك و ئىك دەقۇڭ، لى د كەتوارىدا جياوازە و ئەفەزى ل دويىش پىكەھاتىن دەقەریيە، خەلکى دەقەرا ناقھاتى دشىن جياوازىي دناۋەرېدا بکەن و ژ ئىك جودا بکەنەقە، وەكى دەقۇكىن ئاكىرىيى، زىبارى، سۈورچى و ھەركىيان، ئەفە و ژىلى ھەبوونا گەلەك جوداھىيان د ھەمى لايەن و ئاستىن زمانىدا ھەر ژ دەنگان ھەتا واتايى.

## لىستا ژىيدەران

### ب زمانى کوردى:

- ١- ئارى عوسمان خەيات، ٢٠١١، لىبارەي زمان و زمانى کوردىيەوە، چاپى يەكم، چاپخانەي نارىن.
- ٢- ئەحمد سەيد عەلى بەرزنجى، ٢٠٠٤، سەرجەمى بەرھەمى شاكر فەتاح، چاپى يەكم، ھەولىر.
- ٣- جەمال نەبەز، ١٩٧٦، زمانى يەكگەرتووی کوردى، يەكىتى نەتەوەيى خوينىدكارانى کورد لە ئەوروپا بلاۋىكىردووتەوە، بامېرىگ، ئەلمانيا.
- ٤- دەلال ئەحمد سالح، ٢٠١١، كارىيگەرپىا هوکارىن جوگرافى ل سەر دابەشبوونا زاران بۆ سەر گوڤەران (دەقەرا بەھەدىنەن وەك نمۇونە)، ناما ماستەرى، سکولا ئاداب، فەكولتىيا زانستىن مروقاھىتى، زانكۇيا دھوك، دھوك.
- ٥- رەفيق شوانى، ٢٠٠١، چەند بابەتىكى زمان و پىزمانى کوردى، دەزگاي چاپ و بلاۋو كەرنەوەي موکريانى، چاپخانەي وەزارەتى پەروەردە، ھەولىر.

- ۶- رهفیق شوانی، ۲۰۰۸، زمانی کوردی و شوئنی لهناو زمانه کانی جیهاندا، چاپی یه کهم، چاپخانه‌ی خانی (دهوک).
- ۷- سه‌لام ناوخوش و نه‌ریمان خوشناو، ۲۰۱۰، زمانه‌وانی، به‌رگی چواردهم و پیتجمه و شهشمه و حه‌وتهم، چاپخانه‌ی مناره، هه‌ولیز.
- ۸- سه‌لام ناوخوش و نه‌ریمان خوشناو، ۲۰۱۱، زمانه‌وانی، چاپی یه کهم، چاپخانه‌ی رۆژه‌للات، هه‌ولیز.
- ۹- عه‌بدولمه‌ناف ره‌مه‌زان ئه‌حمه‌د، ۲۰۱۱، ئه‌تله‌سی زمانی هه‌ریمی کوردستانی عیراق وهک نموونه، چاپا ئیکی، چاپخانه‌ی خانی /دهوک.
- ۱۰- عه‌بدولو‌واحد موشیر دزه‌بی، ۲۰۱۱، زاره کوردی‌بی‌کان، چاپی یه کهم، چاپخانه‌ی پاک /هه‌ولیز.
- ۱۱- فوئاد حمه خورشید، ۲۰۰۸، زمانی کوردی و دیالیکته کانی، چاپی یه کهم، چاپخانه‌ی ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌ردهم، سلیمانی.
- ۱۲- کامیل حه‌سنهن البصیر، کوردستان موکریانی، سادق به‌هائه‌ددین ئامیدی، حمه ئه‌مین هه‌ورامی، ۱۹۸۷، زاره کوردی‌بی‌کان، چاپخانه‌ی زانکوی سه‌لاحده‌ددین.
- ۱۳- کامیل حسن البصیر، ۱۹۸۴، زمانی نه‌توایه‌تی کورد، چاپخانه‌ی کورپی زانیاری عیراق، به‌غداد.
- ۱۴- که‌ریم زند، ۱۹۷۷، زمانی کوردی و هونه‌ری و هرگیزان، سلیمانی.
- ۱۵- که‌مال میراوده‌لی، ۲۰۰۷، فه‌رهه‌نگی پیزمانی کوردی، له بلاوکراوه‌کانی مه‌لبه‌ندی کوردو‌لوجی، سلیمانی.
- ۱۶- محه‌مه‌دی مه‌حوی، ۲۰۱۶، مه‌نامه به‌ستانداردکردنی زمانی کوردی دروستنووسین.
- ۱۷- محه‌مه‌د مه‌ردوخی کوردستانی، ۱۹۹۱، میزرووی کورد و کوردستان، به‌غدا.
- ۱۸- نه‌سرین عه‌بدوللا محه‌مه‌د تاهر، ۲۰۰۹، هنده‌ک جیاوازیین زمانی دنابه‌را ده‌قوکا ده‌هوک و ئاکریدا، ناما ماسته‌ری، کولیزا نادابی، زانکویا ده‌هوک، ده‌هوک.

ب زمانی عه‌ربی:

- ۱- ابرهیم ایس، ۱۹۶۵، في اللهجات العربية، الطبعة الثالثة، ملتمم الطبع والنشر مكتبة الانجلو المصرية.
- ۲- علي عبدالواحد وافي، (۱۹۶۲)، اللغة و المجتمع، دار نهضة مصر للطبع والنشر، الفجالة - القاهرة.

## المخص

### اللغة الكردية ووجود لهجات مختلفة (اللهجات في منطقة آكري دراسة حالة)

تعد اللهجة مجموعة من الصفات اللغوية التي تتنمي إلى بيئة خاصة، إذ تسهل للمجموعات التي تتحدث لهجات مختلفة ولغة واحدة التواصل مع بعضهم البعض، وفهم ما يدور بينهم من حديث بقدر الرابطة التي تربط تلك اللهجات، وتختلف اللهجات بطريقة لفظ كلمات معينة. تخص مجموعة من الأشخاص وتميزهم عن المجموعات الأخرى.

من ذلك اللهجة عقرة (ئاكري) .. فهي واحدة من اللهجات الكوردية التي تتنمي لعائلة اللهجة البهدينانية أو الكرمانجية الشمالية الكوردية والتي تعد أكبر وأوسع اللهجات الكوردية الأساسية . وقد يبدو للبعض أن اللهجة منطقه عقرة واحدة ، بيد أنها - وفي الواقع - تحمل في طياتها العديد من الاختلافات اللهجية التي يستطيع أهل المنطقة والمحتصون باللغة الكوردية رصدها والتعرف عليها . من ذلك اللهجة العقراوية اللهجة الزينارية والسورجية والهركية .. إذ تكمن الاختلافات في هذه اللهجات على مستوى الصوت والدلالة.

### Abstract

#### **Kurdish language and the Wxistence of Different Dialects (Dialects in Akre Region as a case study)**

Dialect is a set of linguistic qualities that belong to a particular environment, as it makes it easier for groups that speak different dialects and one language to communicate with each other, to understand the conversation between them as much as the bond that binds those dialects, and dialects vary in the manner of the pronunciation of certain words. it belongs to a group of people and distinguishes them from other groups.

Akre dialect is one of the Kurdish dialects that belong to the Family of the Bahadinian dialects or the North Karmanji dialect, which is considered the largest and widest of the Kurdish dialects. it seems to certain people that Akre dialects are all the same, but in reality it contains many accent differences that people from the Kurdish linguists scholars can recognize them. Examples of these dialects are the Akreyi, the Zebari, the Sorchi, and the Harke. The differences in these dialects lie in the level of sound and meaning.